

1908-06-11

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Susette Holten

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Brevet er uden år. Datering er foretaget ud fra brevets oplysninger.

Modtagersted:

Seattle

Omtalte personer:

Aage Holten

Ingeborg Skovgaard

Joakim Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 44 nr. 28a-b

DOKUMENTINDHOLD

Afventer transskription

TRANSSKRIFTION

Afventer transskription

Østergaard-MUSEET
Mappe H. Nr. 28 A. 1

1
Kære Catherine! G. har: da fra Joakims
ikke råde ham til andet, end
at lade dem blive stående der. Vel kan G. så godt
forstå dine følelser, og er keen glad ved at du længe
hjem og nødigt vil have A. til at blive amerikaner,
men G. kan alligevel ikke forsvare at tilråde
at forlade G., og heller ikke kan G. forstå at det
kan spille nogen stor rolle for G., G. mener
vel rolle, for det kunde mulig nok være
en ret stor opmuntring. Ganske vist ved G. ikke
hvor mange penge der står, men det kan neppe
være så mange, at den måske ret store renteforsøgen
du kunde få i Amerika, kunde blive til så meget,
at din hjemkomst blev rykket dyderlig nærmere. Da
du dog må blive borte i en årække, så kan det
ikke sige meget, om du kom nogle få måneder
før. G. husker ikke rettere, end at det forholder
sig med de penge på den måde, at det var G.
indbo, som vi vilde skære for G., men sådan, at
det var A. og da I besluttede at rejse, så I
altså ikke længere havde brug for indbo hjemme,
at det så blev gjort i penge og sikkert A., for at
ikke han skulde risikere at komme til at stå
tom håndt. Det er G. i virkeligheden en gave families
kreditorenne har givet A., og det var meningen,
at der skulde være noget sikkert for ham. Dette
blev naturligvis gjort velovervejst, og G. indser ikke,
at forholderne har forandret sig sådan, at der er
grund til nu at se anderledes på det. Selv om det
nu går godt for G., så er der dog ingen der ved, om
det bliver ved, og G. nødes til at sige G. rent ud

at hvad Du skriver² eller måske får i forbindelse
at skriv, om deres muligheder, så vil jeg
ikke regne dermed. Flere gange jeg har rettet mig
efter hvad Du har villet på det område, så
har det været galt. Du er sangvinker og Du
ser altid det som det rette, som behager Dig
bedst, og Du lader Dig let beomakte af Nicolaj,
som ligeledes er sangvinker. Derfor, selv om
det er rigtigst, som Du skriver, at I slut i ikke vil
spekulere med de penge, så stoler jeg slut i ikke på,
at I holder det løfte, selv om jeg godt nok tror
at i det mindste Du mener det nu, men jeg tror,
at frastøden, kunde blive for stærk, så stor
en rolle som pengegevenet spiller for jer.
Det er muligt at de store renter i Amerika kan
gås i sikre papirer, som Du tidligere har skrevet,
og det er vel nok ret små renter I nu får, men jeg mener,
at det er Joakims pligt, at passe på at kapitalen
ikke går tabt, og det kan han ikke, når den anbringes
i Amerika, og selv om der har vist sig meget uordent
i pengeforholdene i Danmark, så er dog vist overformyndret
sikkert nok. For sikkert ved I jo ikke, om pengene i ikke er
anbragt i papirer, som blot opbevares i Overformynder
ret. Så det bliver jo Joakim som kommer til
at afsjøre det, men det er vist ikke engang let for ham
at få pengene ud, selv om det måske lader sig gøre.
Men hvis ikke Anthon Holten råder til det, så
synes jeg dårligt Joakim kan forsvare at tage pengene
ud af Sunde Jer. Så hvis søster, is ved nok, at det

3.

Jeg har her skrevet vel bedrøvet Dig, men al min erfaring
går ud på, at jeg skal handle som jeg selv synes er
rigtigt, og ikke lytte efter hvad du udmaler og foreskriver.
Der er så meget jeg holder sævsnædet meget af hos
Dig, og sådan som du tager det, når det kommer, og især
har taget den svære tid I har haft i America, inden det
bejødtes at gå godt, det beundrer jeg, men du er oppe det,
som jeg synes du tager galt på, og hvori jeg ikke kan være
ens med Dig. Det var en den Ting, som nu vil jeg gjøre et forslag,
eller rettere Indebor og jeg vil gjøre det, for vi er enige Henz
at du så længe du er i America, og arbejder for at kunne
komme hjem igen, at så længe tænker du ikke på at
afbetale noget til os. Du har jo allerede sendt noget en
gang og du mente jo, at kunne fortsætte dermed, men når
du så istedenfor sætter du penge, du vil en stor, på
rente, så kan du måske på den måde tjene omkring lige
så meget, som på den anden. Ja jeg ved det jo ikke, for
jeg ved hvarken hvor meget der står i overfor myndigt,
eller hvor meget du efterhånden kan afbetale, men
det første er vist ikke nogen herregård, og det bedste blev
dog måske en del, hvis det går godt med arbejdet fremdeles.
Så når du endelig kommer hjem, kan du altid betale
på, om du kan afbetale gælden, men det er en Ting, som
du ikke må lade trykke Dig. Bror Niels.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

